



11165977

Zmluva o úvere č. 848/CC/22
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.
Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Vyšný Čaj**
Adresa sídla: **Vyšný Čaj 86, 044 16 Vyšný Čaj**
IČO: **00 324 922**
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	24.000,- EUR, z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 24.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.10.2029
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK06 0900 0000 0051 9201 3844
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:	
výška:	24.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK06 0900 0000 0051 9201 3844
Lehota na čerpanie:	do 30.11.2022



11165977

Účel: financovanie kapitálových výdavkov Dlžníka schválených v obecnom zastupiteľstve Dlžníka

Úročenie:
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 6M EURIBOR + marža 0,85 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

Referenčná sadzba: 6M EURIBOR + marža 0,85 % p.a.

Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:

1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 6 mesiacov, a to kalendárne mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti

Splátkového úveru: 30.10.2029

výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára pre Splátkový úver č. 1
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1	200,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	50,- EUR ročne
Správa Úveru	neuplatňuje sa
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný zmluvy zverejňovať;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka o schválení jednotlivých kapitálových investícií, ktoré majú byť financované z poskytnutého Úveru;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 24.000,- EUR;
- vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a



11165977

- 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
- 1.4. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok za Splátkový úver č. 1.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
- 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrtročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
 - 2.7. najneskôr do 31.03.2023 pre Banku akceptovateľným spôsobom preukázať, že zdroje z Úveru boli použité na úhradu kapitálových výdavkov Dlžníka, a to najmä predložením dokladov o úhrade platieb za dodávku tovarov a služieb, ktoré boli dodané alebo vykonané v súlade s platne uzatvorenými a účinnými zmluvami, predmetom ktorých je obstaranie kapitálovej investície schválenej právoplatným rozhodnutím obecného zastupiteľstva Dlžníka, uzatvorenej medzi Dlžníkom a schváleným dodávateľom a dokladov o úhrade nákladov.
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
- a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a. s. Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Obec Vyšný Čaj Vyšný Čaj 85, 044 16 Vyšný Čaj
e-mailová adresa:	MiddleOfficeCorporates@slsp.sk	vysny.caj@post.sk
kontaktná osoba a jej kontakty:	meno: Mgr. Jana Sedlaček mobil: +421 910 684 819 e-mail: sedlacek.jana@slsp.sk	meno: Vincent Borovský tel: +421 55 6941 207 e-mail: vysny.caj@post.sk

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a



11165977

- d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Splátkový kalendár pre Splátkový úver č. 1

V Košicích, dňa 26 SEP. 2022

V Košicích, dňa 26 SEP. 2022

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Milan Štefanko
Senior Relationship Manager

Dlžník
Obec Vyšný Čaj

.....
Vir
sta



11165977

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 848/CC/22
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Obec Vyšný Čaj**
Pohľadávka: **24.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.12.2022	290,00
2.	31.01.2023	290,00
3.	28.02.2023	290,00
4.	31.03.2023	290,00
5.	30.04.2023	290,00
6.	31.05.2023	290,00
7.	30.06.2023	290,00
8.	31.07.2023	290,00
9.	31.08.2023	290,00
10.	30.09.2023	290,00
11.	31.10.2023	290,00
12.	30.11.2023	290,00
13.	31.12.2023	290,00
14.	31.01.2024	290,00
15.	29.02.2024	290,00
16.	31.03.2024	290,00
17.	30.04.2024	290,00
18.	31.05.2024	290,00
19.	30.06.2024	290,00
20.	31.07.2024	290,00
21.	31.08.2024	290,00
22.	30.09.2024	290,00
23.	31.10.2024	290,00
24.	30.11.2024	290,00
25.	31.12.2024	290,00
26.	31.01.2025	290,00
27.	28.02.2025	290,00
28.	31.03.2025	290,00
29.	30.04.2025	290,00
30.	31.05.2025	290,00
31.	30.06.2025	290,00
32.	31.07.2025	290,00
33.	31.08.2025	290,00
34.	30.09.2025	290,00
35.	31.10.2025	290,00
36.	30.11.2025	290,00
37.	31.12.2025	290,00
38.	31.01.2026	290,00
39.	28.02.2026	290,00
40.	31.03.2026	290,00



11165977

41.	30.04.2026	290,00
42.	31.05.2026	290,00
43.	30.06.2026	290,00
44.	31.07.2026	290,00
45.	31.08.2026	290,00
46.	30.09.2026	290,00
47.	31.10.2026	290,00
48.	30.11.2026	290,00
49.	31.12.2026	290,00
50.	31.01.2027	290,00
51.	28.02.2027	290,00
52.	31.03.2027	290,00
53.	30.04.2027	290,00
54.	31.05.2027	290,00
55.	30.06.2027	290,00
56.	31.07.2027	290,00
57.	31.08.2027	290,00
58.	30.09.2027	290,00
59.	31.10.2027	290,00
60.	30.11.2027	290,00
61.	31.12.2027	290,00
62.	31.01.2028	290,00
63.	29.02.2028	290,00
64.	31.03.2028	290,00
65.	30.04.2028	290,00
66.	31.05.2028	290,00
67.	30.06.2028	290,00
68.	31.07.2028	290,00
69.	31.08.2028	290,00
70.	30.09.2028	290,00
71.	31.10.2028	290,00
72.	30.11.2028	290,00
73.	31.12.2028	290,00
74.	31.01.2029	290,00
75.	28.02.2029	290,00
76.	31.03.2029	290,00
77.	30.04.2029	290,00
78.	31.05.2029	290,00
79.	30.06.2029	290,00
80.	31.07.2029	290,00
81.	31.08.2029	290,00
82.	30.09.2029	290,00
83.	30.10.2029	220,00
	Spolu	24 000,00